

找出生命的目的，活出精彩的人生

標竿人生40天-短訊-第四期

7月8日2007年Newsletter#4

Discovering your Purpose, Living Out Loud

編輯同工：黃滿輝、鄭聖慧、鄭弘明、Andrea、徐聖



總負責同工的話.....

陳德明長老

你有計劃在今年為自己做一些事情嗎？如果沒有的話，讓我們一起做一件可以存留到永遠，豐富我們生命的事。”標竿人生”是一本值得仔細閱讀的書。很多兄姐，包括我在內，最近都利用機會再次仔細閱讀這本書。大家都深深地感覺，仔細地再讀一次真的有更深的領略。

有時我在想我應當用什麼樣的心態來看待”標竿人生40天”這件”事情”（不想用”事工”這字，因事工總讓我覺得有壓力感）我想我最大的希望是全教會的人可以一起好好地閱讀一本好書，而且若有機會可以一起討論，應當是一件很美的事情。

”標竿人生”



給英語部的同工

能夠賣出逾兩千萬冊，並且經許多教會採用，不是偶然的。虛心的態度是使我們學習且進步很重要的關鍵，深信我們每個人能夠在同一段時間虛心地，仔細地，自行讀這本書，每個人都會有所收穫。如果你讀了這本書以後，大受鼓舞，很想與人分享你的心得的話，歡迎您參加任何一個小組，與大家一起分享。

巴傳道

離”標竿人生40天”運動開始的日子，愈來愈近了，也開始愈來愈多人向我詢問這

些運動將如何在初高中的學生當中運作。希望這一篇能回答您的問題。

青年的小組將會和成人小組同在一個開放家庭舉行。父母親可以帶著孩子到自己相同的小組，就可以不用開老遠的車，把孩子送到其他不同的家中。因為這個原因，我們必須等成人小組都成立了以後，才能作最後的安排。到目前為止，我們有Huntington Beach, Irvine, 以及 Yorba Linda.等小組。

To English Ministry,

若你的父母沒有參加這次的活動，不用擔心！你將被邀請去參加離你家最近的小組。我們希望每一個人都去參加小組，因為在這6週，教會將沒有任何的活動。希望在最近我們會分發各組討論的資料給你們。我們已準備好要幫你們訂購書籍及小冊子（是的，這些都是英文的）

希望這封信能夠回答您一些問題。期待下一期的快訊將為您帶來更多的消息。請繼續為這一次的活動禱告，但願我們每一個人都找到自己人生的目的

PASTOR GABE

As the 40 Days of Purpose continues to get closer and closer, I am starting to be asked more questions about how everything will work for the English Ministry high school and junior high students. So for those of you who are wondering, hopefully this will answer most of your questions.

The youth group will be meeting in the same homes as the adult groups. That way, parents who attend will be able to bring their kids to the same location, rather than drive all over Orange County to drop people off in different homes. For that reason, we won't be able to finalize the groups until the adult groups are all formed. So far, we have groups in Huntington Beach, Irvine, and Yorba Linda.

For those kids whose parents aren't participating in the program, don't worry! You will also be invited to join the small group that is closest to your home. We want everyone to be involved in a small group, since there won't be any program at church during these 6 weeks. Hopefully we'll be able to pass on group assignments soon. We're already ordering books and journals for all of you (yes, they will be in English).

I hope this helped answer some of your questions. Stay tuned for more info in the next newsletter! Let's continue to pray for this event – I hope we can all discover our purpose in life!

陳妍孜

最近我常在想，如果我只有一天的生命，我會怎麼過？答案很簡單，我要做主要我做的事。可是主要我做什麼呢？我很喜歡保羅在大馬士革遇見主的故事，他問了主兩個問題：你是誰？你要我做什麼？我們或許知道神是誰，祂是我們的救主，朋友，安慰……可是我們知道祂要我們做的事嗎？”尋求神的旨意”也就成了隨時都適用的主題。

教會在下半年的標竿人生40天是個很棒的事工，因為我們會尋找神在我們身上的旨意，這不是個”教會增長”的運動，而是”個人成長”的過程。標竿人生的目的地是幫助個人找到人生的目標。想想我們大部分的時間是花在我們自己，家人和朋友身上。一個小孩最常用的問題是：我們為什麼要讀書？答案很簡單，讀好書是爲了去好的大學，去好的大學是爲了要有好的工作，這樣才能過好日子。然後，結婚生子等退休，

難道人生就只有如此嗎？神在哪裡？

What's Purpose!

標竿人生的主要方法是藉由彼此的分享，鼓勵和扶持，而來一同認識神。所以，我們鼓勵大家參加小組，這個小組不是永久的，也不會取代現有的小組，團契，只有40天。這是爲了你找到你生命的意義而存在的。如果你覺得和你無關，那就錯了！神在你身上有祂的旨意，只在於你是不是把它找出來。我們以教會爲一個個體，一同尋找這在根基之前就有的美好計劃。只有40天，6個星期，免費，而且結果是會改變你的生命。

我想我們沒有人能說我們知道神的旨意。我們很多時候就像”平常人”一樣的活著，可是我們不是平常人，我們是神的兒女。神的兒女就該活出神兒女的樣式。所以，你如果還沒有加入小組，快快加入，這一個過程會讓你成熟和明白神在你身上的旨意，畢竟這個活動的重點是你自己。

ANDREA CHEN

For sometimes now I have been considering what I will do if I only have one more day to live. My answer is simple: to do what God wants me to do. But what does God want me to do? One of my favorite story in the Bible is Saul (Paul) meeting Jesus on the road to Damascus. I loved that story because it was Paul's personal testimony on how God has changed his life. What stood out from the story were two questions Paul asked when he was on the ground and blinded by the bright light. "Who are you, Lord?" and "What do you want me to do?" Perhaps we know who God is. He is our personal savior, our friend, our comfort, our Lord and our God. But the question I often ask is the second one, What do you want me to do? Seeking God's will seem to be the proper topic for a Bible study for any kind. Why? I believe that in the depth our hearts, there is a longing to know what God's purpose is in our lives. Purpose Drive Life is a book that helps us looking for that purpose we've been looking for.

It is great that our church is going to spent 40 days in searching for God's purpose in each and every one of us. This is not a "church growing" scheme. This is a "personal growth process". The main focus of Purpose Driven Life has always been helping individual finding the meaning and purpose for living. Think about it, we spend most of our lives worry about ourselves, our families and friends. The most asked question from a young person is: Why do I have to go to school? Well, and need to go to high school and do well so you can go to a good college, then graduate school. After that, you will make money, get married, and have kids and work harder for retirement and on and on. Is that it? Is that the purpose of our lives? Where is God in all of this?

The main approach for the 40 day PDL is to have fellowship, support and accountability through small groups. That's why we are encouraging the whole church to form small groups for 40 days, YES! Just 40 days. This is not permanent, and will not replace the existing structures. This is for YOU to find the purpose of YOUR life! And if you think this has nothing to do with you, you are wrong. God has a purpose in your life! It's up to whether you want to know it or not. And we as a church are going to discover what God has prepared for us since the foundation of this world. It's only a 40 day process, six weeks only. And the best part of it all, it's FREE! The result can change your life!

I don't think any one of us can say we know exactly what our purpose is on this earth. And many of us just live day by day as "regular" people. We are not regular, we are the children of God, and we as God's children need to live a live different from others, a live full of purpose and strive. So, if you have not sign up for a group, sign up now! Again, you have nothing to loose but finding what you are made for. After all, this is about YOU!

夏令會終於到了

”...弟兄和睦同居，是何等的善，何等的美。”

讓我們一起期待擁有”健康成長的人生”吧！7/13（週五）下午1時至5時半註冊，請提早出門，以免遇到交通尖峰時刻。特別感謝以下長執同工爲了這次營會所付出的辛勞：

會牧：陳敏欽牧師，講員：王祈師母，總召集人：顏明誠，總務：陳德明，呂炳奇，報名註冊：安寶傑，手冊：許格精，節目：陳妍孜，交通：呂茂財，靈修：唐東煥，敬拜讚美：Andrea Chen, Renita Chung, 石淑星，音響：李英義，醫務：何正泰，許惲俐，點心：陳沛敏，英文部：Pr. Gabe, 兒童：林雅芬，韓國姊妹，幼兒：陳承賢（因版面空間緣故，稱謂省略）

各個小組已分出來了，請察看！若有遺漏之處，請向陳德明長老詢問。

第一組：組長：**呂炳奇**

邱奕彥，邱如意，沈重彥，劉淑琳，呂炳奇，許惲俐，許英良，許雅芬，許格精，楊本藍，Wendy Lee

第二組：組長：**陳德明**

陳德明，劉小梅，楊馥鈺，陳雲英，莊瑞璉，陳瑜玫，李珊瑩，陳沛敏，林淑婉，李吉雄

第三組：組長：**黃滿輝**

林福明，許秋梅，程日祥，程陳早，黃滿輝，黃楊秋，沈文平，許美櫻，謝愛玉

第四組：組長：**唐東煥**

周幼梅，姚儒蕙，林淑梅，唐東煥，何豔筠，韓雅敏，徐聖耀，周芳鴻

第五組：組長：**呂茂財**

王義發，楊美琴，呂茂財，張春香，張秋貴，許夢周，邱惠姬，郭榮華，鄭聖慧，何正泰，卓麗慧

第六組：組長：**顏青毅**

